

دليل المندوبين إلى جمعية الصحة العالمية

موعد ومكان انعقاد جمعية الصحة

ستفتتح جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعون أعمالها في جنيف ظهر يوم الأحد، الموافق ٢١ أيار / مايو ٢٠٢٣، في تمام الساعة ١٤:٠٠؛ وتختتمها في موعد أقصاه الثلاثاء، الموافق ٣٠ أيار / مايو ٢٠٢٣. وستعقد جمعية الصحة في قصر الأمم الواقع على مقربة من ميدان الأمم Place des Nations وطريق السلام Avenue de la Paix، وأيسر طريق للوصول إليه هو البوابة الواقعة على طريق برينيي Route de Pregny.

عملية التسجيل

يلزم التسجيل عبر نظام التسجيل الإلكتروني (INDICO) لحضور جمعية الصحة. ولدواعٍ أمنية، يُرجى من جميع المندوبين ارتداء شارات الهوية التي تحمل صورهم لدخول قاعة الاجتماع.

وقد أُرفقت الإرشادات الخاصة بالتسجيل بخطاب الدعوة.

ويمكن إرسال أي استفسارات بشأن نظام التسجيل على عنوان البريد الإلكتروني GBS-INDICO@who.int، علماً أنه يتعين إتمام عملية التسجيل في موعد أقصاه ٨ أيار / مايو ٢٠٢٣.

أوراق الاعتماد

تصدر أوراق الاعتماد عن رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير الخارجية أو وزير الصحة أو أي سلطة مختصة أخرى، كالبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة وكبار المسؤولين الحكوميين، مثل المديرين العاميين للصحة. ويمثل الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين في جمعية الصحة ثلاثة مندوبين كحد أقصى، ويجوز أن يرافقهم مندوبون بدلاء ومستشارون. ويتعين تحميل نسخة من أوراق الاعتماد عبر منصة إنديكو (INDICO) وإرسالها قبل افتتاح جمعية الصحة. وينبغي أن تتضمن أوراق الاعتماد المعلومات التالية عن كل مشارك: اسم العائلة (بالأحرف الكبيرة) والاسم الأول واللقب والوظيفة والمؤسسة والمدينة ونوع الجنس (ما لم يكن مبيّناً في اللقب).

الوصول إلى جنيف

يصل المندوبون أو الممثلون أو غيرهم من المشاركين المسافرين جواً إلى مطار جنيف (Cointrin)، فيما يصل المسافرون بالقطار إلى محطة القطار الرئيسية في جنيف (Cornavin). وينبغي إجراء حجوزات الفنادق وغيرها من الترتيبات قبل السفر بفترة كافية. وتتوافر سيارات الأجرة (تاكسي) خارج كلٍ من المطار ومحطة القطار مباشرةً.

تأشيرات الدخول

يُرجى الانتباه إلى الأحكام الصارمة التي تنظم دخول سويسرا: فالسلطات السويسرية ترفض دخول من لا يحملون التأشيرة اللازمة. وتطبق سويسرا، منذ ١٢ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨، لوائح اتفاق شنغن بشأن تأشيرات الدخول. ونتيجة لذلك، يتعين على المشاركين الذين يحتاجون إلى تأشيرة لدخول سويسرا الحصول على تأشيرة شنغن من السفارة أو القنصلية العامة السويسرية المسؤولة عن تجهيز طلب التأشيرة في بلد إقامتهم. وفي البلدان التي لا يوجد بها تمثيل سويسري، قد يتطلب الأمر تقديم طلب التأشيرة في بلد آخر لديه تمثيل معتمد. ومن الجدير بالذكر أن سويسرا قد وقعت أيضاً اتفاقات مع بعض البلدان التي لا تحظى فيها بتمثيل دبلوماسي أو قنصلي. وفي ظروف معينة، تسمح هذه الاتفاقات بإصدار التأشيرة من طرف إحدى دول شنغن في بلد لا يوجد فيه تمثيل لسويسرا. وبناءً على ذلك، يوصى جميع المشاركين بالتحقق مباشرة من السفارة أو القنصلية العامة السويسرية مما إذا كانت هذه الاتفاقات تسري على حالتهم. ويمكن للمشاركين أن يجدوا السفارة أو القنصلية العامة السويسرية المسؤولة عن محل إقامتهم على الرابط: <https://www.eda.admin.ch/eda/en/home/laender-reise-information.html>.

وقد يستغرق تسليم تأشيرة شنغن نحو ٢٠ يوماً، لذلك ينبغي تقديم أي طلب للحصول على التأشيرة قبل تاريخ السفر المتوقع بفترة كافية. ويحبذ أن يقدم المشاركون طلب تأشيرة شنغن من النوع "C" التي تسمح لحاملها زيارة الدول الأخرى تدخل في معاهدة شنغن أو المرور منها، بما فيها فرنسا المجاورة. وقد تنشأ حالات استثنائية لا يسمح فيها هذا النوع من التأشيرات بدخول جميع دول شنغن. لذا ننصح بشدة المشاركين بالتحقق من نوع تأشيرتهم قبل السفر أو المرور عبر دول شنغن أخرى.

ويُرجى من الدول الأعضاء التي تحتاج إلى مساعدة من الأمانة للحصول على تأشيرة شنغن السويسرية أن تطلب المساعدة عند التسجيل لجمعية الصحة عبر منصة إنديكو (INDICO).

دخول قصر الأمم لحضور جمعية الصحة

ينبغي أن يسجل أعضاء الوفود عبر منصة إنديكو لاستلام شاراتهم في المقر الرئيسي للمنظمة، مما سيسمح لهم بدخول قصر الأمم.

ستجتمع جمعية الصحة في مبنى الجمعية بقصر الأمم. ويمكن الوصول بسهولة إلى مبنى الجمعية من البوابة ٤٠. وستعقد الجلسات العامة في القاعة XIX التي يمكن الوصول إليها بالسلام أو بالمصعد من البوابة ٤٠. وستجتمع اللجان الرئيسيتان لجمعية الصحة في قاعتي مؤتمرات مستقلتين، حيث ستعقد اللجنة "أ" في القاعة XX وستعقد اللجنة "ب" في القاعة XVII، الواقعتين في الطابق الثالث والأول، على التوالي، من المبنى "E". ولا يسمح بالتدخين في جمعية الصحة.

شارات الدخول

سيتمكن المندوبون وسائر المشاركين من استلام شاراتهم من مكتب التوزيع في المدخل الرئيسي لمقر منظمة الصحة العالمية قبل افتتاح جمعية الصحة. وسيكون مكتب التوزيع مفتوحاً في الأوقات التالية:

- يوم الأربعاء ١٧ أيار/ مايو، من الساعة ١٤:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠
- يوم الخميس، ١٨ أيار/ مايو إلى الاثنين ٢٩ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠
- يوم الثلاثاء ٣٠ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ وحتى اختتام جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين.

ويُرجى ملاحظة أن الأشخاص الذين ترد أسماؤهم في ورقة اعتماد صحيحة والذين سجلوا بياناتهم عبر منصة إنديكو هم وحدهم الذين ستصدر لهم شارة دخول. وسيقتصر السماح بدخول قصر الأمم وقاعات الاجتماعات، في سياق جمعية الصحة، على من يحملون شارات جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين. ولدواعٍ أمنية، يجب ارتداء الشارات بحيث تكون مرئية دوماً لموظفي الأمن في مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

وستحصل وفود المراقبين ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية والجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها بالمنظمة علاقات رسمية على ست شارات كحد أقصى لكل وفد.

ومن الجدير بالذكر أنه نظراً لضيق المكان في قاعات الاجتماع، فسوف تُطبق القيود التالية في كل قاعة رئيسية تُعقد فيها جلسات رسمية لجمعية الصحة:

- يُسمح بتواجد عضوين كحد أقصى في الوقت ذاته من كل وفد من الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين؛

- يُسمح بتواجد عضو واحد فقط في الوقت ذاته من كل وفد من المراقبين ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية.

وستُخصص لمندوبي الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها بالمنظمة علاقات رسمية مقاعد في شرفة أو أجنحة قاعات الاجتماع الرئيسية.

مكتب الاستعلامات

يقع مكتب الاستعلامات في بهو البوابة ٤٠ الكائن في الطابق الثاني من المبنى E (الهاتف الداخلي رقم ٨٦١٠٠). ويُقدّم هذا المكتب إرشادات حول عديد من المسائل التي تهم المشاركين، ويرشدكم إلى الخدمات الأخرى مثل السفريات والبريد والشؤون المالية والاتصالات. ويمكن أيضاً تسلم البريد الشخصي من هذا المكتب. كما يمكن إيداع الأشياء المفقودة أو استرجاعها لديه.

قائمة المندوبين

ستتاح قائمة مؤقتة بأسماء المندوبين والمشاركين الآخرين (الوثيقة ج ٧٦ / متنوعات / ١) على موقع المنظمة الإلكتروني (http://apps.who.int/gb/e/e_wha76.html) عند بدء أعمال جمعية الصحة. وستصدر هذه القائمة استناداً إلى أوراق الاعتماد التي ترد إلى الأمانة حتى الساعة ١٦:٠٠ من يوم السبت الموافق ٢٠ أيار/ مايو ٢٠٢٣. وستُنشر في وقت لاحق قائمة منقحة على الموقع الإلكتروني للمنظمة. وإذا طرأ تغيير رسمي على عضوية وفد من الوفود، فيُرجى منه إجراء التغييرات اللازمة عبر منصة إنديكو (INDICO).

ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة

تقتصر مدة البيانات الفردية التي تُلقى في الجلسات العامة على ٣ دقائق (٣٣٠ كلمة) وتقتصر مدة البيانات الإقليمية على ٤ دقائق (٤٤٠ كلمة). ويُرجى من المندوبين التحدث بسرعة عادية أثناء إلقاء البيانات، حيث إن التحدث بسرعة قد يؤثر على وضوح الترجمة الفورية ودقتها. وسيتم ضبط التوقيت باستخدام نظام "إشارات المرور"، التي يمكن رؤيتها في القاعة بأكملها، والتي تتحول إلى اللون البرتقالي بعد دقيقتين والأحمر بعد ٣ دقائق. وبالنسبة للبيانات الإقليمية، سيتحول الضوء إلى اللون البرتقالي بعد ٣ دقائق والأحمر بعد ٤ دقائق.

وينبغي أن تركز البيانات على موضوع "منظمة الصحة العالمية في ذكراها الخامسة والسبعين: إنقاذ الأرواح، تحقيق الصحة للجميع".

ويُرَجَى من المندوبين الراغبين في إدراج أسمائهم على قائمة المتحدثين في المناقشة العامة ملء الاستمارة الإلكترونية المتاحة على الرابط: <https://extranet.who.int/dataformv3/index.php/948833>. وقد يختار المندوبون إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

وينبغي إرسال نسخ من البيانات المعتمَر إلقاؤها في المناقشة العامة إلى مكتب مساعد أمين جمعية الصحة على عنوان البريد الإلكتروني (interpret@who.int) أو تسليمها باليد في القاعة E-3025B، أو في القاعة XIX حيث تُعقد الجلسات العامة، بحلول صباح يوم الأحد الموافق ٢١ أيار/ مايو ٢٠٢٣. وعند إرسال النسخ بالبريد الإلكتروني، يرجى ذكر اسم البلد والاجتماع: "General Discussion" في سطر "الموضوع" وكذلك في أعلى البيان.

مداخلات المندوبين في اللجنتين "أ" و"ب"

تقتصر مدة البيانات الفردية للدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة في اللجنتين "أ" و"ب" على ٣ دقائق (٣٣٠ كلمة) بينما تقتصر مدة البيانات الإقليمية وبيانات المجموعات على ٥ دقائق (٥٥٠ كلمة). وبالنسبة للجهات الفاعلة غير الدول، يقتصر طول البيانات الفردية على دقيقة واحدة وطول البيانات الجماعية على ٣ دقائق. ويُرَجَى من المندوبين التحدث بسرعة عادية أثناء إلقاء البيانات، حيث إن التحدث بسرعة قد يؤثر على وضوح الترجمة الفورية ودقتها.

ويُرَجَى من المندوبين الذين يرغبون في إدراج أسمائهم على قائمة المتحدثين في اللجنة "أ" أو في اللجنة "ب" أو الذين يرغبون في توزيع مشاريع قرارات ومشاريع مقررات إجرائية في هاتين اللجنتين أن يتصلوا بأمين اللجنة المعنية (كما هو موضح أدناه).

اللجنة "أ": أمين اللجنة: السيد إ. روبرتس المكتب: E.3056/3058، الهاتف الداخلي: 86122

اللجنة "ب": أمين اللجنة: السيدة إ. ميلوفانوفيك المكتب: E.1014/1018، الهاتف الداخلي: 86123

الترجمة الفورية للبيانات

تُتاح خدمات الترجمة الفورية باللغات الرسمية (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والإسبانية) لمساعدة المندوبين على متابعة المناقشات. ويُرَجَى من المندوبين إرسال نسخة من البيانات التي يعتمرون إلقاؤها على عنوان البريد الإلكتروني: interpret@who.int أو تسليم نسخة ورقية منها إلى الموظفين المسؤولين عن المؤتمر في القاعة قبل إلقاء البيان بثلاثين دقيقة على الأقل. ولا يمنع ذلك مندوبي الدول الأعضاء من إدخال تعديلات على البيانات أثناء إلقائها، لكنه سيُيسر الوضوح والدقة بجميع اللغات. وعند إرسال النسخ بالبريد الإلكتروني، يُرجى تحديد اسم البلد/ المجموعة والجلسة (مثل الجلسة العامة أو جلسة اللجنة "أ" أو اللجنة "ب") بالإضافة إلى رقم بند جدول الأعمال المعني، في سطر موضوع الرسالة الإلكترونية وفي أعلى البيان المرفق أيضاً. ويُرَجَى من المندوبين التحدث أثناء إلقاء البيانات بالسرعة المعتادة، حيث إن التحدث بسرعة قد يؤثر على وضوح الترجمة الفورية ودقتها. وتُعامل البيانات المقدمة مسبقاً على أنها سرية ويجري التحقق من مطابقتها للبيانات المُدلى بها لأغراض السجل الرسمي.

ويمكن للمندوبين الذين يرغبون في نشر بياناتهم على الصفحة الإلكترونية لجمعية الصحة على عنوان البريد الإلكتروني (http://apps.who.int/gb/e/e_wha76.html) أو نشر بيان أطول يتضمن معلومات إضافية أن يرسلوا البيانات على عنوان البريد الإلكتروني statements@who.int.

ويمكن للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة والتي ترغب في إلقاء بيان في إحدى اللجنتين "أ" أو "ب" أن تسجل على الموقع الإلكتروني الخاص ببيانات الجهات الفاعلة غير الدول (<https://extranet.who.int/nonstateactorsstatements/>) وترفع عليه بياناتها. ويمكن توجيه أي أسئلة تتعلق بالبيانات إلى عنوان البريد الإلكتروني: nsastatements@who.int.

تقديم مشاريع القرارات والمقررات الإجرائية من الوفود

يُرجى من الوفود التي ترغب في توزيع مشاريع قرارات ومشاريع مقررات إجرائية على جمعية الصحة أن ترسل وثائقها قبل ١٥ يوماً على الأقل من افتتاح جمعية الصحة، وبما لا يتجاوز اليوم الأول من انعقادها في جميع الأحوال، وفقاً للمادة ٤٩ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية.

ويُرجى من الوفود تسليم مقترحاتها إلى مساعد أمين جمعية الصحة إذا كانت موجهة للجلسات العامة، أو إلى أمين اللجنة المعنية إذا كان يُراد توزيعها في إحدى اللجنتين. ويمكن كذلك إرسال مشاريع القرارات والمقررات الإجرائية بالبريد الإلكتروني على العنوان: governanceunit@who.int.

وتنص المادة ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية على تعميم المقترحات على الوفود قبل مناقشتها بيومين على الأقل. وعليه، ينبغي تسليم مشاريع القرارات في وقت مبكر بما فيه الكفاية لكي تتسنى ترجمتها وطباعتها بلغات العمل. والأمانة على استعداد لتقديم ما يلزم من معلومات ودعم لوجيستي أو تحريري، حسب الطلب. وترد في المادتين ٤٩ و ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية الشروط التي يمكن أن تقدم بموجبها المقترحات الرسمية المتعلقة ببنود جدول الأعمال في الجلسات العامة أو في اللجنتين الرئيسيتين.

موافقة المندوبين على تصويرهم فوتوغرافياً أو بالفيديو

يُقر ممثلو الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين، بما في ذلك بدلاؤهم ومستشاروهم، وسائر المشاركين في دورات جمعية الصحة العالمية/ المجلس التنفيذي، بأن للأمانة والأطراف التي تنوب عن الأمانة أن تلتقط صوراً و/ أو أن تصور بالفيديو الجلسات العامة لجمعية الصحة العالمية/ المجلس التنفيذي بأكملها أو أجزاء منها. وبذلك فإن ممثلي الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين، بما في ذلك بدلاؤهم ومستشاروهم وسائر المشاركين، بحضورهم جمعية الصحة العالمية/ المجلس التنفيذي، يعتبر أنهم قد قبلوا بالظهور في هذه الصور الفوتوغرافية أو شرائط الفيديو، ووافقوا على أن للمنظمة، حسب تقديرها وحدها، أن تطبع وتنتشر هذه الصور و/ أو تسجيلات الفيديو علناً على موقعها الإلكتروني و/ أو في أي مواد أخرى عبر أي قنوات أخرى، و/ أو تأذن لأطراف ثالثة بالقيام بذلك.

الوثائق

المعلومات الخاصة بالجلسات

تُنشر يومياً في جريدة جمعية الصحة مواعيد الجلسات ومكانها وبرامجها، وبنود جدول الأعمال المطروحة للنقاش وما يتعلق بها من وثائق وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة.

وهناك عدة وثائق نظر فيها المجلس التنفيذي سلفاً في دورتيه الحادية والخمسين بعد المائة والثانية والخمسين بعد المائة، ويشار إليها في إطار البنود ذات الصلة في كلٍ من الجريدة وجدول الأعمال المؤقت (الوثيقة ج ٧٦/١ تنقيح ١).

الوثائق الأساسية

يُرد دستور منظمة الصحة العالمية وما يتصل به من وثائق ذات طابع قانوني في المطبوع المعنون *الوثائق الأساسية* (الطبعة التاسعة والأربعون، ٢٠٢٠) الذي تُتاح منه أيضاً نسخة إلكترونية محدّثة على الموقع الإلكتروني للمنظمة (https://apps.who.int/gb/bd/pdf_files/BD_49th-ar.pdf).

إتاحة الوثائق على شبكة الإنترنت

يُتيح الموقع الإلكتروني للمنظمة (صفحة الحوكمة (<http://apps.who.int/gb/gov/>)) إمكانية الاطلاع بسهولة على النسخة الإلكترونية للوثائق، مثل النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية، وبتيح خيارات تنزيل وثائق الجلسات الحالية للأجهزة الرئاسية والاطلاع على وثائق الدورات السابقة وغيرها من الوثائق ذات الصلة.

ونظراً لإتاحة الوثائق على الموقع الإلكتروني للمنظمة، ومن منطلق ترشيد الإنفاق، لن تُتخذ أي ترتيبات لإرسال أو نقل أي وثائق أثناء جمعية الصحة.

ويُمكن أيضاً تنزيل الوثائق باستخدام رموز المسح (QR) المعروضة على منضدة توزيع الوثائق ومكتب توزيع الشارات وعند مدخل قاعة الجمعية وداخل غرف مؤتمرات اللجان.

الوثائق

ستكون اجتماعات الأجهزة الرئاسية غير ورقية ما لم يتم طلب الوثائق مسبقاً، على نحو ما اتفق عليه المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة في أيار/ مايو ٢٠١٨. وبالنسبة للوفود التي تطلب نسخاً مطبوعة، سيتم توفير مجموعة واحدة من الوثائق يمكن استلامها عند منضدة توزيع الوثائق في بهو البوابة ٤٠ الكائن في الطابق الثاني من المبنى E في قصر الأمم. ويمكن الاطلاع على الوثائق ذات الصلة بالدورة على الرابط التالي https://apps.who.int/gb/e/e_wha76.html.

الجهات الفاعلة غير الدول ذات العلاقات الرسمية مع المنظمة: مكتب الاتصال

يجوز للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة أن تشارك في الجلسات المفتوحة لجمعية الصحة دون أن يكون لها حق التصويت، وسيُنشأ مكتب اتصال في القاعة E.3025C (الرقم

الداخلي (86125) لتيسير مشاركتها. وتتضمن الوثيقة المعنونة "معلومات ذات طابع عملي لممثلي الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بمنظمة الصحة العالمية" التي أُرسِلت إلى الجهات الفاعلة غير الدول برفقة خطاب الدعوة لحضور جمعية الصحة، معلومات ذات أهمية خاصة بالنسبة لمندوبي الجهات الفاعلة غير الدول بشأن مسائل مثل التسجيل وعرض الوثائق والبيانات التي تلقيها الجهات الفاعلة غير الدول.

وقد خصصت للجهات الفاعلة غير الدول مقاعد في الجلسات العامة في شرفتي الطابق الرابع الذي يمكن الوصول إليه باستخدام المصعدين المجاورين للبوابة ٤٠. وفي اجتماعات اللجنيتين "أ" و"ب" خصصت لها مقاعد في جوانب القاعتين. وهناك في كل قاعة من قاعتي اللجنيتين الرئيسيتين مقعد مخصص للمتحدثين من الجهات الفاعلة غير الدول التي يقبل الرئيس طلباتها لأخذ الكلمة.

قواعد السلوك

يتوقع من المندوبين أن يلتزموا بقواعد السلوك المعتمدة لدى المنظمة وأن يضعوا في اعتبارهم انطباق متطلبات منع التحرش وسوء السلوك الجنسي، بما في ذلك التحرش الجنسي، في أحداث المنظمة.^١ ويرجى الرجوع إلى مدونة قواعد السلوك لمنع التحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي، في أحداث منظمة الصحة العالمية وسياسة المنظمة بشأن منع سوء السلوك الجنسي والتصدي له.^٢ وينبغي إثارة أي شواغل ذات صلة كتابياً على عنوان البريد الإلكتروني: investigation@who.int أو من خلال الخط الساخن للنزاهة التابع للمنظمة (<https://www.who.int/about/ethics/integrity-hotline>). ولا تتسامح منظمة الصحة العالمية إطلاقاً مع الإتيان بأي شكل من أشكال سوء السلوك الجنسي أو النقاعس عن اتخاذ إجراء ضده.

خدمة الحافلة المجانية

ستُتاح للمندوبين حافلة للتنقل بين مدخل المقر الرئيسي للمنظمة وقصر الأمم. وستكون ساعات عملها من ٧:٠٠ صباحاً إلى ١٨:٠٠ مساءً كل يوم، وسيكون استخدامها متاحاً لمندوبي الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين الذين يرتدون شارات التعريف.

المواصلات العامة وسيارات الأجرة (التاكسي)

من الاثنين إلى الجمعة، يمكن الوصول إلى منظمة الصحة العالمية عن طريق خط الباص "٨" الذي يمتد مساره من فيرييه Veyrier إلى منظمة الصحة العالمية (مقر المنظمة الرئيسي، Avenue Appia) مروراً بالمحطات التالية: Rive (وسط المدينة)، Place de Montbrillant (خلف محطة السكك الحديدية Cornavin)، وميدان الأمم Place des Nations (قصر الأمم). وفي عطلة نهاية الأسبوع تكون المحطة النهائية لخط الباص "٨" هي Avenue Appia. كما يمكن الوصول إلى المنظمة بواسطة الباص "F" الذي ينطلق يومياً من Place de Montbrillant (خلف محطة السكك الحديدية)، إلى بلدة فيرنى - فولتير Ferney-Voltaire في فرنسا، ويتوقف في محطتين في ميدان الأمم (Palais des Nations) ومنظمة الصحة العالمية (OMS)، بجوار المقر الرئيسي للمنظمة. إضافة إلى ذلك، يسير خط الباص "٥" يعمل يومياً بين تونيه Thônex والمطار Aéroport، وله

١ متاحة على الرابط: https://cdn.who.int/media/docs/default-source/2021-dha-docs/english-code-of-conduct.pdf?sfvrsn=4aedfb54_28&download=true

٢ متاح على الرابط: <https://www.who.int/publications/m/item/WHO-DGO-PRS-2023.4>

محطتان في Place Cornavin (محطة القطار) و Place des Nations (ساحة الأمم)، فيما يسير خط الباص "٢٨" بين حديقة النباتات Jardin Botanique ويتوقف في عدة محطات على جادة آبيا (Avenue Appia) منها قصر الأمم بمكتب الأمم المتحدة بجنيف، وبوابة بريني Pregny Gate، و OMS قرب المقر الرئيسي للمنظمة.

وهناك أيضاً خط الترام "١٥" الذي يربط يومياً بين حي باليت Palettes وميدان الأمم Place des Nations ويمر بمحطة القطار Cornavin.

ويجب شراء التذاكر وختمها قبل الصعود إلى الباص أو الترام. ويمكن الحصول على التذاكر المفردة من آلات بيع التذاكر في المحطات الرئيسية. كما يمكن شراء تذاكر إلكترونية متعددة الرحلات من جميع أكشاك بيع الصحف التي تحمل علامة "TPG" أو في محطة القطار الرئيسية (Cornavin).

إضافة إلى ذلك، بإمكان المندوبين الحصول على بطاقة التنقل المجاني في مدينة جنيف (Geneva Transport Card) من الفندق الذي ينزلون فيه لاستخدام وسائل النقل مجاناً أثناء زيارتهم. ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن هذه البطاقة من مكتب جنيف للسياحة وشؤون المؤتمرات (على العنوان الإلكتروني التالي <http://www.geneva.info/transport/card> أو <https://www.geneve.com/en/already-here>).

ويعرف سائقو الأجرة (التاكسي) في جنيف المقر الرئيسي للمنظمة باسم "OMS" (Avenue Appia).

وتوجد مواقف للتاكسي في جميع الميادين الرئيسية تقريباً في جنيف وخارج قصر الأمم، ويمكن استدعاء التاكسي هاتفياً على الأرقام التالية: ٢٠٢٠ ٢٢ ٣٢٠ +٤١؛ ٢٢ ٣٢٠ ٢٢٠٢ +٤١؛ ٢٢ ٣٣١ ٤١٣٣ +٤١؛ ويمكن طلب استدعاء التاكسي أيضاً من حارس الأمن المناوب عند بوابة الدخول إلى قصر الأمم على طريق بريني Route de Pregny.

مواقف السيارات

هناك عدد محدود جداً من أماكن وقوف السيارات لسيارات المندوبين التي تحمل ملصقات "جمعية الصحة العالمية"، متاحة على أساس الأسبقية في الأماكن المخصصة في موقف السيارات P10 بجوار البوابة ٤٠ في قصر الأمم، وينبغي أن ترسل البعثات الدائمة طلبات للحصول على تصاريح وقوف مؤقتة لسائقها وللسماع بدخول المركبات المستأجرة أو البديلة، عن طريق "مذكرة شفوية" إلى وحدة إدارة المرآب وبطاقات التعريف (ID Unit) في مكتب الأمم المتحدة بجنيف، وينبغي إرفاق نسخة من وثائق تسجيل السيارة (Carte grise)، ونسخة من جواز السفر أو بطاقة الهوية لكل سائق مؤقت مع "المذكرة الشفوية"، التي ينبغي أن تتضمن التفاصيل التالية:

- اسم السائق (الاسم الأول واللقب على النحو المدون في جواز سفر/ بطاقة الهوية)
- رقم لوحة السيارة
- تصنيع السيارة
- نوع السيارة
- لون السيارة.

ويمكن إرسال مذكرة شفوية إلى الوحدة المعنية ببطاقات الهوية عبر الفاكس ٠٤٩٤ ٩١٧ ٢٢ ٤١+ أو على عنوان البريد الإلكتروني المباشر للوحدة المعنية ببطاقات الهويات UNOGID@UNOG.CH. ويرجى ملاحظة أن هذه المتطلبات تتعلق فقط بالسيارات والسائقين المؤقتين لحضور جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين.

المطعم والكافيتيريا والبار

المطعم الكائن في الطابق الثامن من مبنى الجمعية مغلق لأغراض الترميم ولن يكون متاحاً بالتالي طوال فترة جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين.

أما الكافيتيريا في الدور الأرضي من المبنى A، والتي يمكن الوصول إليها بواسطة المساعد في المبنى E، فهي مفتوحة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠، من الأحد إلى الجمعة، ومن الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠ يوم السبت، فقط إذا تأكد عقد جلسة بعد ظهر يوم السبت. وتقدم الوجبات الساخنة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠.

ويقع مقهى Bar du Serpent في الطابق الأول من المبنى "E"، وهو مفتوح من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٧:٠٠ يوم الأحد، ومن الساعة ٧:٣٠ إلى الساعة ١٧:٠٠ من الاثنين إلى الجمعة أو حتى اختتام الجلسات؛ (يوم السبت ٢٧ أيار/ مايو سيكون مفتوحاً من الساعة ٧:٣٠ حتى انتهاء الجلسات)؛ وهو يقدم الشطائر أيضاً.

أما ركن المعجنات Pasta corner، الملاصق لمقهى Bar du Serpent، فمفتوح يومياً من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠.

كما يمكن للمندوبين وغيرهم من المشاركين في جمعية الصحة استعمال كافيتيريا منظمة الصحة العالمية، وهي مفتوحة من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٧:٣٠ إلى الساعة ١٥:٠٠.

حجرات قاعات للاجتماعات الخاصة

يمكن للمندوبين الذين يرغبون في حجز قاعات مؤتمرات في قصر الأمم للاجتماعات الخاصة أن يتصلوا بقسم خدمات المؤتمرات بالمقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (الهاتف الداخلي رقم ١٤٠٠٤ أو cmpmail@who.int) قبل افتتاح جمعية الصحة، أو بقسم حجرات القاعات (المكتب E.1056، الهاتف الداخلي رقم ٨٦١٢٠، الطابق الأول من المبنى E، اعتباراً من يوم الأحد ٢١ أيار/ مايو).

ترتيبات حفلات الاستقبال في منظمة الصحة العالمية

باستطاعة مطعم منظمة الصحة العالمية تنظيم حفلات الاستقبال ومآدب الغداء؛ ويمكن طلب القيام بالترتيبات اللازمة بالاتصال بالمقر الرئيسي للمنظمة (الهاتف الداخلي رقم ١٤٠٩٠). وتقديراً لتعارض المواعيد يرجى من الوفود التي تنوي إقامة حفلات استقبال التشاور مع إدارة الأجهزة الرئيسية (hqgoverningbodies@who.int).

واعتباراً من ٢١ أيار/ مايو، يمكن أيضاً القيام بالترتيبات عن طريق الاتصال بالقاعة E.1056 (الهاتف الداخلي رقم ٨٦٢٢٦) في الطابق الأول من المبنى E.

بريد المندوبين

تُسلّم الرسائل الموجهة إلى المندوبين بواسطة "منظمة الصحة العالمية، ١٢١١ جنيف ٢٧"، في مكتب الاستعلامات (بهو البوابة ٤٠، الواقع في الطابق الثاني من المبنى E (الهاتف الداخلي رقم ٨٦١٠٠)).

الأمن الشخصي

بشكل عام، يمكن اعتبار جنيف مدينة آمنة تقل فيها معدلات الجريمة العنيفة. غير أن هناك حوادث سرقة واختطاف حقائب اليد أو الهواتف الجوالة تقع بجوار أو داخل محطة القطار ومحطات الباص والمطار وفي الحدائق العامة.

ويُنصح المندوبون باتخاذ الاحتياطات التالية عند التنقل في أنحاء المدينة:

- التزام الحذر والحيطه ومراقبة الأمتعة والحقائب بعناية؛
- تجنب المشي على انفراد في الليل والبقاء في المناطق الجيدة الإضاءة؛
- التقطن إلى أن هناك أشخاصاً ينتحلون صفة الشرطة، وينبغي دائماً أن يُطلب منهم إثبات هويتهم قبل تسليم جوازات السفر أو الاستجابة لأي طلب آخر؛
- التيقظ بشكل خاص في المطار ومحطة القطار وعند التسجيل في الفنادق؛
- عدم ترك أي شيء على مقاعد السيارات، لأن ذلك يلفت انتباه اللصوص؛
- عدم ترك أي مقتنيات ثمينة داخل السيارة بعد ركنها.

وفي ما يلي أرقام الهواتف الخاصة بالطوارئ:

- الشرطة ١١٧
- خدمات الإسعاف ١٤٤
- الإطفاء ١١٨
- المساعدة على الطرقات ١٤٠.

وإذا واجه المشاركون حالة طوارئ ذات صلة بالأمن في المقر الرئيسي للمنظمة فيرجى أن يتصلوا بمكتب الأمن في المنظمة، هاتفياً بالهاتف الداخلي رقم ١١١١٧ (١١١٧ ٧٩١ ٢٢ ٤١+) أو بالبريد الإلكتروني إلى security@who.int.

وقد عُززت إجراءات التفتيش الأمني فيما يتعلق بدخول المركبات والمشاة إلى قصر الأمم ومنطقة قاعات الاجتماع، لذا فالرجاء من المشاركين أن يحملوا معهم وثائق إثبات الهوية وشارة الاعتماد، لتسهيل دخولهم.

ولا تتحمل المنظمة أي مسؤولية عن ضياع وفقدان الأغراض الشخصية التي تترك دون حراسة أثناء انعقاد الجلسات.

أجهزة الهاتف

تتوفر أجهزة الهاتف في قصر الأمم.

١ - المكالمات داخل قصر الأمم

(أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط

(ب) أدر رقم الهاتف الداخلي المؤلف من خمسة أرقام تبدأ بالرقم ٨

٢ - المكالمات من قصر الأمم إلى منظمة الصحة العالمية

- إِمَّا (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط
(ب) أدر الرقم ٦٢
(ج) أدر الرقم الداخلي المطلوب المؤلف من خمسة أرقام (انظر دليل هاتف منظمة الصحة العالمية).
- أرفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط
(ب) أدر الرقم "صفر" وانتظر ثاني نغمة التقاط الخط
(ج) أدر الرقم ٧٩-٠٢٢. يعقبه فوراً الرقم الداخلي المؤلف من خمسة أرقام.

وإذا لم يُعرف رقم الهاتف الداخلي استخدم رقم سنترال المنظمة (٩٩-٦٢ أو ١١١١١-٦٢).

٣ - المكالمات المحلية داخل جنيف

- (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط؛
(ب) أدر الرقم "صفر" وانتظر نغمة التقاط الخط الثانية؛
(ج) أدر الرقم ٠٢٢ ثم الرقم المطلوب في منطقة جنيف.

استرداد مصاريف تذاكر السفر والحجز لرحلة العودة

يرجى من مندوبي أقل البلدان نمواً الذين يحق لهم استرداد مصاريف تذاكر السفر تقديم نسخة من التذكرة ومسار الرحلة وإثبات الدفع ونسخة الجواز إلى مكتب السفر، في ردهة البوابة ٤٠، في الطابق الثاني من المبنى E، علماً أن عملية الاسترداد تستغرق ٢٤ ساعة على الأقل.

- للحصول على معلومات عن رحلات الطيران، يُرجى الاتصال على العنوان: whomgt.ch@contactcwt.com (رقم الهاتف ٤٠١٠ ٢٢ ٧٩١ +٤١)
- لتغيير تذكرة السفر، يُرجى الاتصال بشركة الخطوط الجوية التي أصدرت التذكرة.

البنك

يوجد فرع لبنك يو بي إس (UBS) في الطابق الثاني من المبنى E (البوابة ٤١)، وهو مفتوح من الساعة ٨:٣٠ إلى الساعة ١٦:٣٠ من الاثنين إلى الجمعة. وهناك أيضاً جهاز للصرف الآلي في الطابق الثاني من المبنى E بالقرب من البوابة ٤١.

الخدمات الطبية

هناك ممرضة مناوبة من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠ في مركز خدمات صحة ورفاه الموظفين في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (المبنى D) (رقم الهاتف: ٣٠٤٠ ٢٢ ٧٩١ +٤١) للاستشارات الطبية غير الطارئة.

وفي حالة الطوارئ الطبية خلال ساعات دوام الخدمات الطبية في قصر الأمم (الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠)، سيُطبق بروتوكول الطوارئ الطبية المعمول به في الأمم المتحدة. يُرجى الاتصال على الرقم ١١٢ أو ٠٠ ٢٩ ٩١٧ ٢٢ +٤١.

وإذا كانت لديكم أعراض شبيهة بالأنفلونزا و/ أو أجريتم اختباراً للكشف عن مرض فيروس كورونا (كوفيد-١٩) وجاءت نتيجته إيجابية، بما في ذلك بالاختبار الذاتي، فيرجى عدم الحضور إلى مكان الاجتماع والتواصل مع الخط الساخن الخاص بكوفيد-١٩ على العنوان: covid19-shw-hotline@who.int، للحصول على المزيد من النصائح والإرشادات.

أما المندوبون الذين تتطلب حالتهم عناية طبية عاجلة عندما لا يكونون في قاعات المؤتمرات أو بعد الساعة ١٧:٠٠، فعليهم الاتصال بالرقم ١٤٤ لطلب الخدمات الطبية أو سيارة إسعاف.

أرقام مفيدة

مستشفى جنيف الجامعي (مستشفى عام مفتوح على مدار الساعة طوال الأسبوع)

+41 22 372 33 11

Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4, 1205 Geneva

مستشفى لا تور (Hôpital de La Tour) (مفتوح على مدار الساعة طوال الأسبوع)

+41 22 719 6000

Avenue Jacob-Daniel Maillard 3, 1217 Meyrin

صيدلية: Pharma24 (مفتوح على مدار الساعة طوال الأسبوع)

+41 22 808 0018

Boulevard de la Cluse 38, 1205 Geneva

مكتبة منظمة الصحة العالمية

يمكن شراء مطبوعات المنظمة من منضدة البيع الخاصة بشعبة مطبوعات منظمة الصحة العالمية في الردهة الواقعة بين القاعتين XVII و XVIII في الطابق الأول من المبنى E في قصر الأمم، وكذلك من مكتبة المنظمة في المقر الرئيسي. ويحصل المندوبون على خصم بنسبة ٥٠٪. وتتوفر للبيع أيضاً تذكارات للمنظمة. وتمتد ساعات عمل المكتبة من الساعة ٩:٠٠ إلى الساعة ١٦:٣٠.

"المقهى الإلكتروني" والاتصال بشبكة الإنترنت

المندوبون مدعوون لزيارة "المقهى الإلكتروني" لمنظمة الصحة العالمية في مقهى Bar du Serpent في المبنى "E" بقصر الأمم. وستوفر محطات عمل تتيح الوصول الكامل إلى شبكة الإنترنت، بما في ذلك الموقع الإلكتروني للمنظمة (<http://www.who.int>). وسيكون المقهى الإلكتروني وكل قاعات الاجتماعات مجهزة أيضاً بنقاط اتصال لاسلكية تتيح للزائرين وصل حواسيبهم المحمولة بالإنترنت بواسطة الاتصال اللاسلكي.

= = =